

**UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO  
BILERA**

**2009ko azaroaren 27a**

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta bederatzigarren urteko azaroaren 27an, ortziralea, ilunabarreko zazpitan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran eta lehenengo deialdian, Juan Fermín Michelena Larralde alkate jaunaren lehendakaritzapean, eta zinegotzi hauek etorri direla: Laura Yanci Michelena, José María Portu Ochoteco, Andoni Marichalar Mendia, Pedro Apezteguía Alzugaray, Deñe Abuin Arrasate, Tomás Maya Tapia, José Félix Aletxa Barrena, Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco eta Juan Carlos Ayala Fernández jaun-andreak.

José Manuel Merino Ramos zinegotzi jauna ez da agertu, etorri ez izana justifikatuta.

Idazkari-lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da, eta, deialdiko gai-zerrendari jarraituz, gai hauei buruz aritu dira:

**1 - AZKEN BILKURARI DAGOKION  
AKTAREN ONESPENA.**

Udalbatzak, aho batez, azken bilkurako akta onartu du, 2009ko urriaren 30ekoa.

**SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL  
AYUNTAMIENTO**

**27 de noviembre de 2009**

En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las diecinueve horas del viernes 27 de noviembre del año dos mil nueve, se reúne, en sesión ordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don Juan Fermín Michelena Larralde y con la asistencia de los siguientes concejales: doña Laura Yanci Michelena, don José María Portu Ochoteco, don Andoni Marichalar Mendia, don Pedro Apezteguía Alzugaray, doña Deñe Abuin Arrasate, don Tomás Maya Tapia, don José Félix Aletxa Barrena, don Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco y don Juan Carlos Ayala Fernández.

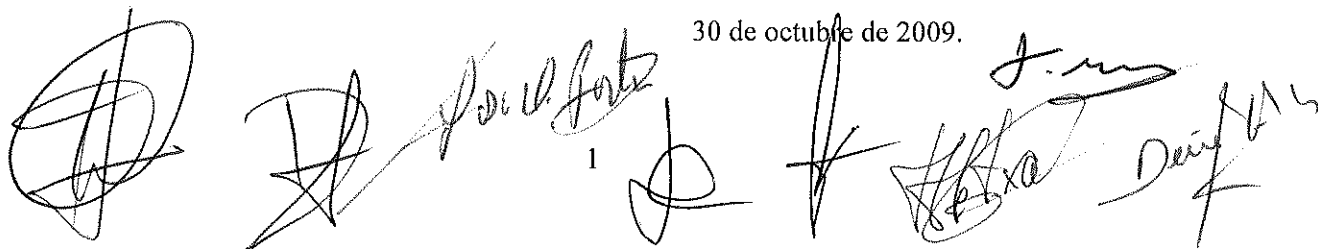
No acude, habiendo excusado su inasistencia, el concejal don José Manuel Merino Ramos,

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, siguiendo el orden de la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

**1 - APROBACIÓN DEL ACTA DE LA  
ÚLTIMA SESIÓN.**

El Pleno aprueba por unanimidad el acta correspondiente a la última sesión, celebrada el día 30 de octubre de 2009.



**2 - EMILIANO ELGORRIAGA LASAGA JAUNAK OIHAN-PROBETXAMENDUA EGITEKO ESKAERA.**

2009ko urriaren 26an aurkeztutako eskaera (Udal-Erregistro Orokorreko 2.686. sarrera) aztertuta, Osoko Bilkurak aho batez erabaki du:

1) Nafarroako Gobernuko Oihanaren Antolamendu Atalaren aitzinean tramitatzea Emiliano Elgorriaga Lasaga jaunak eginiko eskaera, Zalain-Zoko auzoko Arranbideta izeneko alderdian dagoen 9.178 m<sup>2</sup>-ko lur-eremu bateko hogeita hamar bat arbola ttiki (akaziak, haltzak, platanok eta lizarrak) probexteko. Katastroko 1. poligonoko 109. eta 210. lur-zatiei dagokie. Probetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2009/20.

2.) Interesatuari jakinaraztea ekarritako eskrituran agertzen den lur-zatia katastroko 1. poligonoko 238. lur-zatia dela, lur zati hori katastroan bere izenean agertzen dela eta 8.477,85 m<sup>2</sup> dituela. Hala ere, berak eskatzen duen probetxamendua 1. poligonoko 109. eta 210. lur-zatietan dagoenez eta horiek komunaltzat hartuta daudenez, adierazten zaio kasu honetan probetxamendua onartuko zaiola, baina hemendik aitzinera lur-zati horiek erabat komunaltzat hartuko direla eta Emiliano Elgorriaga Lasaga jaunak ez duela izanen inolako eskubiderik lur-zati horietan.

**3 - FERMÍN OCHOTECO TELLECHEAK SUSTATUTAKO HERRI-**

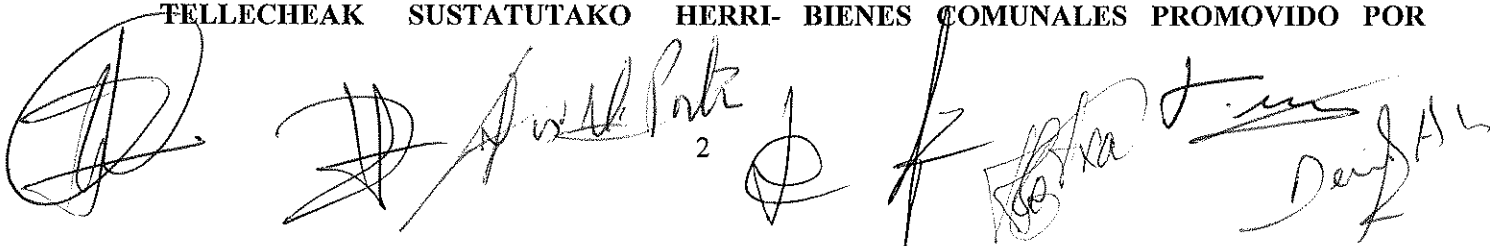
**2 - APROVECHAMIENTO FORESTAL SOLICITADO POR DON EMILIANO ELGORRIAGA LASAGA.**

Examinada la instancia presentada con fecha 26 de octubre de 2009 (entrada nº 2.686 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante la Sección de Ordenación Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Emiliano Elgorriaga Lasaga, para aprovechar unos treinta árboles de pequeñas dimensiones (acacias, alisos, plátanos y fresnos) existente en un terreno de 9.178 m<sup>2</sup>, ubicado en el paraje de Arranbideta, en el barrio de Zalain-Zoko. Corresponde a las parcelas 109 y 210 del polígono 1 del catastro. Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2009/20.

2º) Indicar al interesado que la finca señalada en la escritura que ha aportado, se considera que es la parcela catastral 238 del polígono 1, que figura a su nombre en el catastro con una superficie de 8.477, 85 m.2. Sin embargo al estar el aprovechamiento ubicado en las parcelas 109 y 210 del polígono 1, catalogadas como comunales, manifestarle que en este caso se le autorizará el aprovechamiento, pero que, en lo sucesivo, ese terreno se considerará comunal a todos los efectos, sin que don Emiliano Elgorriaga Lasaga tenga derecho alguno sobre el mismo.

**3 - CONVENIO TRANSACCIONAL DE BIENES COMUNALES PROMOVIDO POR**



The bottom of the page contains several handwritten signatures and stamps. On the left, there is a large, stylized signature. In the center, there is a signature that appears to be 'Fermín Ochoteco' with a small number '2' below it. To the right, there are several other signatures and stamps, including one that looks like 'Don Emiliano Elgorriaga Lasaga'.

**ONDASUNEI BURUZKO TRANSAKZIO- FERMÍN OCHOTECO TELLECHEA.  
HITZARMENA.**

1995eko urriaren 23ko 131. Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio-Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituena.

Espediente horri zehazki dagokionez, Nafarroako Gobernu Komunalen Atalak honako hau dioen informe bat idatzi du 2009ko urriaren 19an:

Hitzarmen hori Lesakako Udalak eta Nafarroako Gobernu Landa Garapenerako Zuzendari Nagusiak onartu zuten, lehenak 2006ko maiatzaren 12an, eta bigarrenak, otsailaren 17ko 0255/2009 ebazpenaren bidez. Eskriturak egiterakoan, akats bat aurkitu da, partikularrak zuen azalera ez baitzen 274.030 m<sup>2</sup>, baizik eta 270.403 m<sup>2</sup>; beraz, berari 44.020,15 m<sup>2</sup> dagozkio eta ez 47.085 m<sup>2</sup> aitzinekoan tramitatu zen bezala. Bertze hitzarmen bat idatzi da neurri zuzenak jasotzeko, eta, Udalak eta jabeak hori onartu eta gero, aitzineko hitzarmenean egindako akatsa zuzenduko da Ebazpen baten bidez.

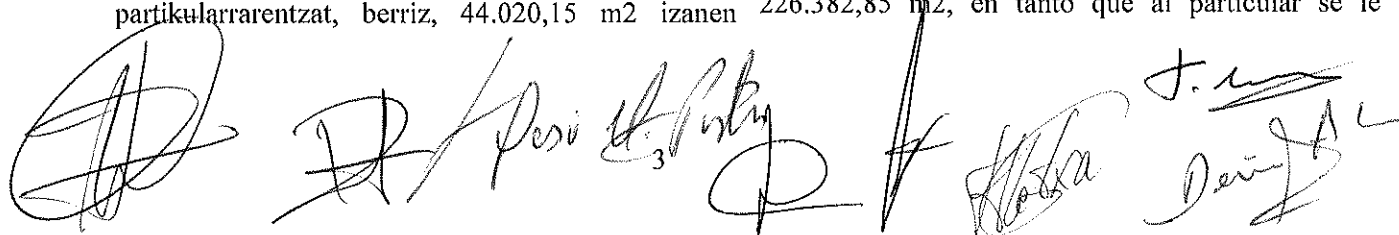
Espedientean, halaber, Basarte S.L. enpresako Andrés Zelaieta teknikari jaunak egindako informea ageri da. Zirriborroak Udaleko Mendiko Batzordearen oniritzia ere jaso du. Dokumentu horren arabera, 226.382,85 m<sup>2</sup>-ko azalera herri-ondasunerako izanen da eta, partikularrarentzat, berriz, 44.020,15 m<sup>2</sup> izanen

En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

Por lo que se refiere concretamente a este expediente, la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra ha emitido con fecha 19 de octubre de 2009 un informe donde se señala que:

Este convenio fue aprobado por el Pleno del Ayuntamiento de Lesaka, con fecha 12 de mayo de 2006, y por el Director General de Desarrollo Rural del Gobierno de Navarra, mediante Resolución 0255/2009, de 17 de febrero. Al realizar las escrituras se ha detectado un error en el mismo al comprobar que la superficie aportada por el particular no era de 274.030 m<sup>2</sup> sino de 270.403 m<sup>2</sup>, lo que supone una merca en la superficie asignada que será de 44.020,15 m<sup>2</sup>, y no de 47.085 m<sup>2</sup>, como se tramitó. Se ha redactado un nuevo convenio con los valores correctos y una vez que lo apruebe el Ayuntamiento y el propietario, se corregirá mediante Resolución el error cometido en el anterior convenio.

Consta asimismo en el expediente el informe emitido por el técnico de la empresa Basarte S.L. don Andrés Zelaieta. El borrador ha recibido igualmente el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento. Conforme a lo indicado, queda para el comunal una superficie de 226.382,85 m<sup>2</sup>, en tanto que al particular se le



Handwritten signatures and stamps at the bottom of the document, including a large circular stamp on the left and several signatures across the bottom.

dira.

Espedientean, halaber, Udaleko idazkariak azaroaren 5ean egindako txostena ageri da.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guzien aho bateko botoarekin –Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikulua eta Toki Erregimeneko Oinarriari buruzko 7/1985 Legearen (toki-gobernua modernizatzeko neurriari buruzko azaroaren 16ko 57/2003 Legearen bitartez aldatua) 45.2.n artikulua eskatzen duten Udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo osoa lortuta–, honako hau erabaki du:

1.) Fermín Ochoteco Tellechea jaunak sustatutako herri-ondasunei buruzko transakzio-hitzarmena onartzea.

2.) Interesdunari jakinaraztea Herriko Etxera etorri beharko duela hura sinatzera.

3.) Aitzineko puntuan xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onartzeko, Oinarrietako 14. artikulua dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

adjudican 44.020,15 m2.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 5 de noviembre.

A la vista de todo ello, el Pleno con el voto unánime de sus miembros, -con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local)-, acuerda:

1º) Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales propuesto por don Fermín Ochoteco Tellechea.

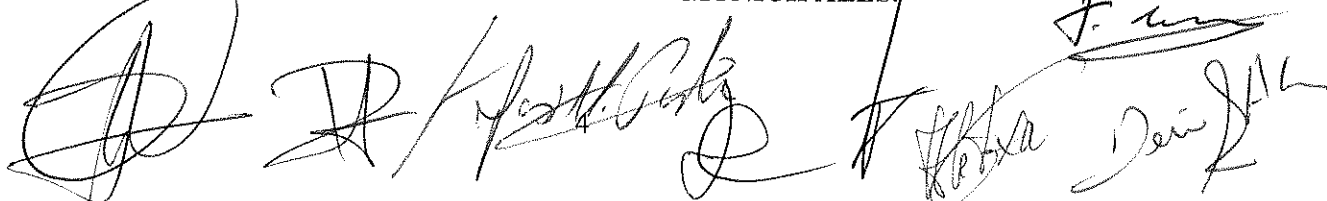
2º) Comunicar al interesado que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º) Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º) Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

4 - UDAL-TALDEENTZAKO  
AHOLKULARIAK.

4 - ASESORES PARA LOS GRUPOS  
MUNICIPALES.



Espedientean, Alkatezaren proposamena agertzen da, azaroaren 24koa; letraz letra, honako hau dio:

Alkate jaunak proposatzen du Lesakako Udalean dauden hiru udal-taldeek aukera izan dezatela beren aholkularia izendatzeko.

Batetik, azken urte hauetan nabaritu da gero eta lan-bolumen handiagoa dagoela eta, gainera, gero eta lan korapilatsuagoa dela. Bertze alde batetik, zinegotziek udal-aferei ematen dieten denbora nahitaez mugatua da. Horregatik, gomendagarria da bai Alkatezaren bai bertze udal-taldeek beren konfiantzako pertsona bat izatea lan horietako batzuetan laguntzeko; batez ere, estrategiak eta proiektuak diseinatzen laguntzeko, horiek sortzen ari direnez eta isilpekoak direnez ezin direlako oraindik utzi udal-langileen eskuetan edo udalak kontratatutako teknikarien eskuetan.

Bertzetik, udal ttiki batek, hala nola Lesakakoak, ezin ditu ordaindu behin-behineko langileak, konfiantzako edo aholkularitza bereziko karguak bete ditzaten, Toki Araubideko Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 89. artikulua xedatutakoaren arabera.

Aukeretako bat da udal-taldeekin lotutako pertsonengana jotzea, horiek beren denboraren zati bat -dohainik eta eskuzabaltasunez- aholkularitza-lanetan emateko prest badaude. Aholkulari horiek ez dute beren lanarengatik kobratuko eta haiengatik ez da Gizarte Segurantzako kuotarik ordainduko; beraz ez dute inolako lan-harremanik izanen

Consta en el expediente la propuesta de la Alcaldía, de fecha 24 de noviembre, cuyo tenor literal es el siguiente:

El señor alcalde propone que cada uno de los tres grupos municipales presentes en el Ayuntamiento de Lesaka tenga la posibilidad de nombrar a un asesor propio.

Por una parte, desde hace años se observa un progresivo aumento del volumen de trabajo, que tiene además una creciente complejidad. Por otra, el tiempo que dedican los concejales a los asuntos municipales es forzosamente limitado. Ello hace aconsejable que tanto la Alcaldía como los restantes grupos municipales puedan contar con una persona de confianza que les ayude en algunas de esas tareas, especialmente en lo que respecta al diseño de estrategias y proyectos, que por su carácter embrionario y reservado, no pueden ser aun encomendados a los empleados municipales o a técnicos contratados por el municipio.

Por otra parte un Ayuntamiento de pequeña dimensión, como el de Lesaka, no puede permitirse la contratación del personal eventual que desempeñe puestos de confianza o asesoramiento especial, conforme a lo previsto por el artículo 89 de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

Una posibilidad consiste, por lo tanto en recurrir a personas relacionadas con los grupos municipales y que estén dispuestas a destinar -de forma gratuita y desinteresada- parte de su tiempo a estas tareas de asesoramiento. Estos asesores no cobrarán por su función, ni se cotizará por ellos a la Seguridad Social, por lo que no existirá relación laboral alguna con el

Herriko Etxearekin.

Haien jarduera honako arau hauek erregulatuko dute:

1.) Ez dute Herriko Etxeko giltzarik izanen; beraz, hona, bulego-orduetan etorri beharko dute edo, ordutegi horretatik kanpo, zinegotzi batekin.

2.) Alkateak duen informazio-eskubide bera izanen dute, Alkatezan dagoen taldekoak badira, eta zinegotziek duten bera bertze taldeetakoak badira.

3.) Zinegotziek erabiltzen dituzten baliabide material berak (ordenagailua, faxa, fotokopiagailua, etab.) erabili ahal izanen dituzte.

4.) Udalak eskatuta egiten dituzten bidaiengatik edo jarduerengatik ordaindu ahal izanen zaie (egindako kilometroak edo mantenua), baldin eta gastuak justifikatzen badituzte.

5.) Aholkularia onar dadin, talde bakoitzak aski izanen du Udal-Erregistro Orokorrean idatzi bat aurkeztea hura identifikatzeko. Aholkularia ordezkatu behar bada, sistema bera erabiliko da.

Eztabaida hasita, Deñe Abuin andreak eskatu du gai hau oraingoz landu gabe uzteko eta Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioari informe bat galdatzeko.

Alkateak dio bozkatzen hasiko direla.

Hori entzunda, Deñe Abuin andreak honako idatzi hau eman dio idazkariari, hark irakur dezan:

Ayuntamiento.

Su actividad se regirá por las siguientes reglas:

1º) No dispondrán de llaves de las dependencias municipales, por lo que deberán acceder a las mismas o bien en horario de oficina o bien, fuera de éste, junto con algún concejal.

2º) Tendrán el mismo derecho de información que el alcalde, por lo que respecta al grupo que ostente la Alcaldía y el correspondiente a los concejales en los restantes grupos.

3º) Podrán utilizar los mismos medios materiales (ordenador, fax, fotocopidora, etc.) que los concejales.

4º) Podrán abonárseles indemnizaciones (pago de kilometraje o manutención) por los viajes o actividades que realicen a petición del Ayuntamiento y previa justificación de los correspondientes gastos.

5º) Para que les sea reconocido el asesor, cada grupo tendrá simplemente que presentar en el Registro General del Ayuntamiento un escrito identificando al mismo. En caso de que proceda a su sustitución, seguirá el mismo sistema.

Iniciado el debate, doña Deñe Abuin solicita que se deje este asunto sobre la mesa, solicitándose un informe a la Federación Navarra de Municipios y Concejos.

El alcalde indica que se procederá a la votación.

Ante ello doña Deñe Abuin entrega al secretario, para que proceda a su lectura, el siguiente escrito:

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page, including a large scribble on the left and several distinct signatures on the right.

**“4. puntua - UDAL-TALDEENTZAKO AHOLKULARITZA**

1. Eskatzen dugu akordioa oraingoz landu gabe uzteko eta, era berean, Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioari informe bat galdatzeko. Ez baitakigu:

Zein diru-sailetan sartuko ditugu gastu horiek?

Zein diru-sailetatik kenduko dugu dirua politika-aholkulari altruista horiei ordaintzeko? (Zaharren Egoitzako diru-sailetik izanen da ala Kulturarako diru-sailetik?)

Zein irizpideri segituko zaio gastu horiek ordaintzeko?

Zertan oinarrituta?

Gehienez ere, zenbat ordainduko zaie? Hilero? Hiru hilabetean behin ala urtean behin?

Nork erabakiko du noiz eta nola ordezkatzan duten Herriko Etxea?

Ordainsarrietan zehaztutakoa baino gehiago gastatzen ahal dute?

Ulertzen dugu alkateak aholkularitza handiago eskatzea; ulertzen dugu zeren alkatetzan dagoela oraindik bi hilabete pasatu ez direlarik lortu duelakoz Udaleko giroa gaiztotzea, oposizioan dagoen taldeari eman dion tratua erengatik, hobeki erranda, tratua txarrarengatik, eta herriko giroa ere gaiztotu du, iradoki duelakoz Andramari Zahar Etxean arratseko txandako lanpostu bat kenduko dela. Zahar Etxeko langileek, han bizi direnek eta haien familiek orain dela hainbat urte eskatzen zuten lanpostu hori eta orain dela bi urte lortu zena, hara zer-nolako luxua, arratseko txandan bi langile egotea 40 lagun zaintzeko. (Badirudi ez dagoela nahikoa diru gure adinduek zaintzeko baina bai politika-profesionalek aholkua eman dezaten); azalpen bat behar dugu, guk ez baitugu deus ulertzen.

Bertze alde batetik, Udalak kontratatutako profesionalak eta zerbitzuak zalantzatan jartzen dira, errate baterako

**“Punto num 4 - ASESORIA PARA LOS GRUPOS MUNICIPALES**

1º. Solicitamos que el acuerdo se deje encima de la mesa y paralelamente se solicite informe a la Federación de Municipios y concejos . No sabemos:

¿A qué partida cargaremos estos gastos?

¿De qué partida quitaremos para pagar a estos altruistas asesores políticos? (¿Será de la Residencia o será de la partida de Cultura?)

¿Con qué criterio se abonarán estos gastos?

¿En base a qué?

¿Con qué tope en la cuantía? ¿Será mensual? ¿Trimestral o anual?

¿Quién o quienes decidirán cuando y de qué manera representan al Ayuntamiento?

¿Pueden superar las dietas ?

Entendemos al alcalde cuando pide más asesoramiento; le entendemos porque sin hacer 2 meses en la alcaldía ha conseguido enriquecer el ambiente no solo en el Ayuntamiento por el trato o más bien maltrato al grupo de la oposición, sino también en el pueblo, por ejemplo dando entrever la supresión de un puesto de trabajo en el turno de noche en la Residencia Andramari. Algo demandado por familiares, residentes y trabajadores de la propia residencia durante años y que desde hace dos es una realidad, algo tan lujoso como dos trabajadoras durante el turno de noche para 40 residentes. (Al parecer no hay dinero suficiente para el cuidado de nuestros mayores y si para asesoramiento de profesionales de la política) que alguien nos lo explique, que nosotros/as no lo entendemos.

Por otro lado se cuestiona a profesionales y servicios contratados por el Ayuntamiento como el caso de

Nasursaren lana (udal-hirigintzarako aholkularitza), eta bertze arkitekto batzuei eskatu zaie hirigintza-informeak eta -lanak berrikus ditzaten.

Baina ez dira bakarrik zalantzan jartzen teknikari horiek, baita bertze Udaletako politikariak ere; izan ere, bertze hiru udalekin batean egindako bideo-gida baterako proiektu komunaren proposamena aztertu nahi dute, uste baitute hor interes gordeak badirela. Uste eta susmo horiena ezaguna egiten zaigu, orain dela ez anitz gure taldea ere susmagarria baitzen, baina oraindik ez dakigu zergatik.

Ondoko herri bateko alkateren batek bere udaleko osoko bilkurak hartutako akordio baten bidez iradoki zuen Alkaiagan Orsaren Asfalto-fabrika egiteko baimenik ez emateko Iparaldeko Ur Konfederazioari informea eskatu arte, ez baitzen eskatua eta interesgarria bailitzateke informe hori izatea; alegazioei ere erantzun behar zitzaizela, etab. Haren iradokizuna eskertu beharrean, modu txarrean erantzun zitzaion, erranez, gutti goiti-behiti, bertze udalen kontuetan ez sartzeko.

Hori dena erranda, eta gerrikoa estutzearekin hain bateragarria den neurri hori onartzeko asmoarekin aitzinera segitzen duzuela ikusita, zalantza anitz sortu zaizkigu EAJk behar dituen politika-aholku horiek ordaintzeko moduaren gainean eta galdera bat edo bertze.

#### Zalantzak:

1. Zergatik orain neurri hori eta ez EAJren aitzineko agintaldietan?
2. Zergatik berridatzi da 4. puntua?
3. Aktetan argitaratuko dugu ordainsari horiek zenbatekoak diren, zinegotzienekin egin genuen bezala?
4. Eta ordaintzeko irizpideak?
5. Aholku gehiago behar duzu edo, bertzerik gabe,

Nasursa (asesoría urbanística municipal) mandando a otros arquitectos la revisión de informes o trabajos urbanísticos.

No solo se cuestiona a técnicos, también a políticos de otros Ayuntamientos a la hora de valorar propuestas como la video-guía, proyecto común con otros tres municipios por sospechas de intereses ocultos. Esto de las sospechas nos suena, no hace tanto nuestro grupo era también sospechoso de todavía no tenemos claro de qué.

Algún alcalde vecino sugirió con un acuerdo plenario de su municipio que en el caso de la Planta Asfáltica Orsa no se le diera permiso para su instalación en Alkaiaga hasta pedir el informe a Hidrográficas del Norte algo que no se había hecho y que interesaría tenerlo, como también que se contestara a las alegaciones etc. En lugar de agradecer la sugerencia se le contesta de malas formas, poco más o menos diciéndole que no se metiera en otro Ayuntamiento.

Dicho esto y a la vista de que seguís con la intención de aprobar esta medida tan acorde con los tiempos de apretarse el cinturón, nos surgen muchas dudas y alguna que otra pregunta de cómo se pretenden pagar estos asesoramientos políticos que necesita el PNV.

#### Las dudas:

1. ¿Por qué ahora esta medida y no en los anteriores mandatos del PNV?
2. ¿Por qué se modifica la redacción inicial del punto 4º?
3. Publicaremos en las actas la cuantía de estas dietas al igual que hicimos con las de los concejales/as
4. Y los criterios para pagarlas.
5. ¿Necesitas más asesoramiento o sencillamente

aholkularia aldatu behar duzu?

6. Eta Eusko Alkartasunak zer iritzia du horri guziari buruz?

7. Onetsi behar du?

ONINen argi dugu Udal honek, duen egoera ekonomiko kaxkarra ikusita, ez duela zertan zentimo bat gehiago ordaindu zure politika-aholkularientzat. EAJk zure aholkularientzako gastu gehigarri hori ordaindu ezin badu, bururatzan zaigu Alkatetza uzten ahal diozula zu baino prestatuago dagoen eta aholku gehigarri behar ez duen bati. Zure kideetako edozeinek baditu guttieneko gaitasunak kargurako eta, zorte pixka batez, ez ditu zalantzan jarriko kontratatutako teknikoen lana eta profesionaltasuna eta ez du horren inguruko susmorik izanen, eta, jakina, ez ditu gaiztotuko bertze udalekiko harremanak; bertze legealdietan, bertze alkate batzuk interes eta kontu handiz saiatu ziren lotura horiek sortzen eta eskualdea bultzatzen.

**Azkenik, erran behar dugu horren kontra bozkatuko dugula, kontu horretarako ordaintzen diren faktura guzi-guziak zehatz-mehatz aztertuko ditugula eta Nafarroako Administrazio Epaitegiaren aitzinean akordio honen kontra helegitea jartzeko aukera burutan dugula.**

Alkate jaunak honela erantzun dio idatziaz: "Garbi da Oninek ez duela ulertu asesorearena dohainik dela: ez du ezer kobratu behar.

Andra Mariren lanpostuan alkateak ez du ezer kendu. Andra Marín badago zuzendaritza bat eta berak onartu ditu plantilla eta aurrekontuak, Pleno honetan onartu behar direnak".

Teknikariak ari garela berriak hartzen eta hori zer kostatuko den, irrigarria da. Justu Onin egon da Hirigintza eramaten eta bi hilabete falta

tienes que cambiar de asesor?

6. Y Eusko Alkartasuna ¿qué opina de esto?

7. ¿Lo va a aprobar?

Desde ONIN tenemos claro que este Ayuntamiento y su ya maltrecha economía no tienen por qué pagar ni un céntimo más en tus asesores políticos. Si el PNV no puede asumir ese gasto de pluses para tu asesoramiento, se nos ocurre que dejes la Alcaldía a alguien que este más preparado y no necesite este asesoramiento extra. Cualquiera de tus compañeros estará mínimamente capacitado para el cargo y con un poco de suerte no dudará, ni sospechará tanto del trabajo y la profesionalidad de los técnicos contratados y por supuesto no hará que empeoren las relaciones con otros Ayuntamientos algo que desde otras legislaturas otros alcaldes pusieron mucho mimo e interés para unir lazos y hacer comarca.


**Por último decir que votaremos en contra, que vamos a revisar con lupa todas y cada una de las facturas que se paguen en este concepto, y que estudiaremos la posibilidad de recurrir este acuerdo ante el T.A.N."**

En respuesta al mismo el señor alcalde indica: "Está claro que Onin no ha entendido que el asesoramiento es gratuito: no va a cobrar nada.

En el puesto de trabajo de Andra Mari el alcalde no ha quitado nada. En Andra Mari hay una dirección y ella ha aprobado la plantilla y los Presupuestos, que deben ser aprobados en este Pleno.

En cuanto a los técnicos, que estamos cogiendo nuevos y el coste que eso tendrá, eso es de

risa. Justamente lo que Onin ha hecho al llevar



13.000 euro gastatu dira partidatik gora.

Eta dudarikan nik ez dut, lehendabiziko defendatuko dudala Lesaka eta ez sartzan ondoko udal bat konpontzen saiatzen. Nahiko lan dugu bakoitzak bere Udala zuzentzen”

Abuinek: “Alkateak hori erranen du, baina aholkularien ordezkarietarako kilometrajea eta gastuak aipatzen ari dira.

Zaharren Egoitzako Aurrekontuari dagokionez, hura, lehenbizi, Patronatuaren eskutik pasatzen da; Alkatea da horren presidentea eta Udalaren ordezkari bakarra gobernu-taldea da. Ez dugu uste Zahar Etxeko zuzendaritzak duenik erantzukizun guzia.

Aipatzen duzun aholkularitza gehigarriko 13.000 euroko diru-sail hori Oninek ezin izan du eskatu. Lehenbizi, ikusi ea egia den eta, gero, zertarako egin den.

Bertzetik, Lesakako arazoak ez dira Lesakako Udalarenak bakarrik. Jakina, erantzukizuna gurea da, baina iradokizunak edo proposamenak eskertzen ahal dira edo kasurik egin ez. Baina erantzuteko erabili diren formak ez dira egokienak”.

Alkateak: “Andra Mariko Aurrekontuetarako proposamenean, Batzorde guzia ados zegoen, jakina, eta badira bi kide ez direnak gobernu-talde honetakoak”.

Abuinek: “Hiru dira, egia erran lau, Udalekoak ez direnak, baina badago postu bat hutsik dagoena”.

urbanismo y faltando dos meses, se han gastado 13.000 euros más que en la partida.

Y no tengo dudas de que lo primero que yo defenderé será a Lesaka, y no meterme a intentar arreglar un ayuntamiento vecino. Cada uno tenemos suficiente trabajo dirigiendo nuestro ayuntamiento”

Abuin: “El alcalde dice lo que dice, pero se está hablando de kilometraje y gastos de representatividad del asesor.

En cuanto al Presupuesto de la Residencia, pasa primero por un Patronato en el que él es presidente y la única representación del Ayuntamiento es del equipo de gobierno. No nos parece que recaiga toda la responsabilidad sobre la dirección de la Residencia.

En cuanto a la partida de asesoría extra que dice, de 13.000 euros, Onin no la ha podido encargar. Primero a ver si es verdad y luego en base a qué se ha hecho.

En cuanto a los problemas de Lesaka no son solo del Ayuntamiento de Lesaka. La responsabilidad por supuesto que es nuestra, pero las sugerencias o las propuestas de otros ayuntamientos, pues se pueden agradecer o no hacer caso. Pero las formas con las que se ha respondido no son las mejores”.

Alcalde: “La propuesta de Presupuestos de Andra Mari, por supuesto que toda la Junta estaba de acuerdo y hay dos miembros que no son de este equipo de gobierno”.

Abuin: “Son tres, en realidad cuatro, los que no son del Ayuntamiento, pero hay una vacante”.

Alkateak: "Bi postu huts daude, batek bere aulkia galdu zuelakoz".

Abuinek: "Ezin diguzu erran nor joan den?"

Alkateak: "Echarte".

Horren ondotik, bozketa egin da. EAJ/PNV taldeko bortz zinegotziek eta EAko biek Alkatezaren proposamenaren alde bozkatu dute eta Onineko hirurek, berriz, kontra. Beraz, proposamena onartu egin da.

## 5 - ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA

Azken bileratik gaur arte Alkatezaren emandako ebazpen guzrien zerrenda irakurri da.

Ondoren eta Toki Entitateen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikulua xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek, premiazko arrazoiak direla-eta, Udaltzaren eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihon gai-zerrendan ez zegoena eta "eskari-galderak" puntuan sartzerik ez duena.

Horri dagokionez, Deñe Abuinek erran du azaroaren 24an eskatu zuela bi gai lan daitezen:

- Estatuko zeharkako zergen igoera 2010. urterako.
- Peio Gurbindorekiko eta Xabi Lasarekiko elkartasuna.

Alcalde: "Son dos vacantes, porque una perdió su escaño".

Abuin: ¿No nos puedes decir quien se ha ido?.

Alcalde: "Echarte".

Seguidamente se procede a la votación. Votan a favor de la propuesta de la Alcaldía los cinco concejales de EAJ/PNV y los dos de EA, haciéndolo en contra los tres corporativos de Onin. Queda, de esta forma, aprobada.

## 5 - CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

Se da lectura a una relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta la fecha.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

Al respecto, doña Deñe Abuin indica que el grupo Onin ha solicitado con fecha 24 de noviembre que sean tratados dos asuntos:

- La subida de los impuestos indirectos del Estado para el año 2010.
- Solidaridad con Peio Gurbindo y Xabi Lasa.

Alkate jaunak dio ez duela uste gai horiek presazkoak direnik eta bertze noizbait gairen bat osoko bilkuran eztabaidatzea nahi badute dagokion astelehenean proposamena egin behar dutela gaitzerrenda egiteko garaian aintzat har dadin.

Koldo Aingeru Erquiciak dio berak ez duela horiek irakurtzeko aukerarik izan.

Horren ondotik, bozketa egin da eta EAJ/PNV taldeko borts botoekin eta EAko biek in erabaki da gai horiek ez direla presazkoak. Onineko hiru zinegotziek, berriz, gai horiek presakotzat jotzearen alde bozkatu dute. Ondorioz, gai horiek ez dira landu.

El señor alcalde indica que no considera que los temas sean urgentes y que otra vez, si desean que un asunto sea tratado en la sesión, pueden formular la propuesta el lunes correspondiente, para que, en su caso, sea tenida en cuenta a la hora de elaborar el orden del día.

Don Koldo Aingeru Erquicia indica, por su parte, que no ha tenido la oportunidad de leerlas.

Se procede seguidamente a la votación, siendo rechazada la urgencia con los cinco votos de EAJ/PNV y los dos de EA. Los tres concejales de Onín votan a favor de que los temas se consideren urgentes. En consecuencia, no son examinados los citados asuntos.

## 6 - OSOKO BILKURAREN KONTROL-JARDUERA. GALDERAK.

Alkate jaunak dio Defñe Abuin andreak azken bilkuran egindako eskariari eta galderari erantzuna eman behar diela. Horretarako, idazkariari honako idatzi hau eman dio hark irakur dezan:

### “ONIN UDAL-TALDEAK EGINDAKO GALDERAREN ERANTZUNA.

Joan den urriaren 30eko Osoko Bilkuran, Defñe Abuin andreak, honako hau erran zuen udal-batzorde berrien osakerari buruz:

“Batzordeen banaketaren proposamena ikusi dugunean ohartu gara kirola kultura-batzordearen barrenean sartu dela berriz ere eta, 2003an dagoeneko, banatu egin genituen; gai batek ez du bertzearekin zerikusirik”.

Hor, bi galdera egin zituen: *Zergatik sartu duzue hor*

## 6 - ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS.

El señor alcalde indica que va a dar respuesta al ruego y a la pregunta formulados por la concejal doña Defñe Abuin en la última sesión. A tal efecto da al secretario el siguiente texto, para que proceda a su lectura:

### “CONTESTACIÓN A LA PREGUNTA DE ONIN UDAL TALDEA.

En el pleno del Ayuntamiento de Lesaka del pasado 30 de octubre, Dña. Defñe Abuin, ante la composición de las nuevas comisiones del mismo, manifestó lo siguiente:

“Cuando hemos visto la propuesta del reparto de las comisiones, nos hemos percatado que deporte vuelve a la comisión de cultura algo que en el 2003 ya lo separamos, no tiene nada que ver un tema con el otro”.

Aquí realizó dos preguntas. *¿A qué es debido? ¿A la hora*

berriz? Taldeei dirulaguntzak emateko, denak pakete berean joanen dira de subvencionar a los grupos va ir en el mismo paquete?

Abuin andreak dio gauza batek ez duela bertzearekin zerikusirik, baina erran beharra dut gure ustez afizionatuen kirola, berez, kultura dela. Guk uste dugu jende anitz solastatzen dela alde batetik kirolari buruz eta bertze alde batetik kulturari buruz eta horrela kirolari nolabaiteko profesionaltasun-kutsua ematen diotela, baina guri dagokigun kasuan ez da inondik inora horrela. Gure ustez, Lesaka bezalako herri bateko kulturari, gauza anitz sartzen dira eta pertsona interesatu batzuek horiek banatzeko joera dute. Beharbada, orain banatuta dauden eta kultura osatzen duten zatiak hurbildu behar genituzke, batzuk bereizita baitatude eta, hala, hobeki probetuko genuke herriko elkarten funtzionatzeko gaitasuna; izan ere, Lesakako elkarte guztiak kultura- eta kirol-elkarteak dira, gastronomikoak izateaz aparte.

Lehenengo galderari dagokionez, erran beharra da uste dugula aitzineko puntuan argi utzi dugula denak batzorde berean sartzeko arrazoia; baina, hori aski ez balitz, argitu nahi dugu guk kirola kulturatzat hartzen dugula eta kultura giza zientziazat, ariketa fisiko eta kirolezkoen bidez gizakiaren ezaugarrien adierazpen puruen eta sublimeena lortu nahi duena.

Horrek guztiak arrazoi nahikoa dakar Lesakan kirola eta kultura batzorde bakarrean kudea daitezen.

Bigarren galderan ez dugu ulertzen zer erran nahi den "pakete berean" aipatzen delarik, gure asmoa baita kirol- eta kultura-jardueri inolako bereizketarik gabe diruz laguntzea, gure ardura izan zirelarik egin genuen bezala, ez paketetan.

Ziurtatu nahi dizuegu badakigula kulturarako eta kirolerako emango dugun aurrekontua beti izanen dela

Ante la afirmación de la señora Abuin, de que una cosa no tiene que ver con la otra, he de manifestar que para nosotros, el deporte aficionado que es de lo que se trata, es cultura. Lo que ocurre a nuestro entender, es que muchos hablan de deporte por un lado y cultura por otro dando de esta forma un cierto tufillo de profesionalidad al deporte que en el caso que nos ocupa, ni remotamente se le acerca. Creemos que en la cultura de un pueblo como Lesaka entran muchas cosas que alguna gente interesada tiende a separar. Quizá lo que tendríamos que hacer es acercar las distintas partes que conforman la cultura que ahora se encuentran distanciadas y de esta forma aprovechar mejor la capacidad de funcionamiento de las sociedades existentes, que por cierto todas las de Lesaka son culturales y deportivas, además de gastronómicas.

Respecto a la primera pregunta, decir que creemos que en el apartado anterior hemos dejado claro el motivo de la unificación, pero si esto no fuera suficiente aclarar también que nosotros concebimos el deporte como cultura y la cultura como ciencia del hombre, en la búsqueda de la expresión más pura y sublime de sus cualidades manifestadas a través de las actividades físico deportivas.

Todo esto supone más que un sobrado motivo para que el deporte y la cultura en Lesaka sean gestionados por una sola comisión.

En cuanto a la segunda pregunta, no entendemos lo de ("mismo paquete") ya que nuestra intención es subvencionar actividades deportivas y culturales sin ninguna distinción, como siempre lo hicimos mientras tuvimos responsabilidades, no paquetes.

Lo que sí aseguramos, es que entendemos que el presupuesto dedicado a las subvenciones de cultura y

gutti, baina ziurtatzen dizuegu hartu dugun ekonomia-egoerak ahalbidetzen digun hoberena izanen dela.

#### ONIN UDAL TALDEAREN ESKARIAREN GAINEKO ZEHAZTAPENAK.

Abuin andreak egindako eskariari dagokionez, honako hau erran behar dugu:

1.) Egiatan espero dugu zinegotziaren baieztapena ("kezkatzen nau utzikeriarengatik edo bertzerik gabe Oninek sortutako Batzordea kentzeagatik") idazte-akats baten ondorioa izatea; bertzela, hagitz larria izanen litzateke. Ez da egia izanen Onin Udal Taldeak, armairuez eta ordenagailuez gain (epailearen aitzinean salatu zuen bezala), bazuela berea zen batzorde bat Udal honetan eta bertze taldeek ez zutela horren edukien berri?

2.) ONINeko bozemaileak kontatzen duen bezala dena hagitz polita bada ere, errealitatea gordinagoa da, jarraipena egiteko izan dugun denbora gutti honetan egiaztatu ahal izan baitugu garapen-batzordeak lortutako emaitzak ez direla erakutsi nahi diguten bezain bikainak.

3.) ONIN Taldeko bozemaileak aurkeztutako dokumentuaren ordenari nolabait jarraituz, garapen-batzordeak egindako ekintzen balioespen txiki bat egingen dugu.

#### ➤ AGIÑA

Agiñako lanetan ikusi dugu leku horren arazoak ezagutzen dituzten pertsonekin ez solastatzeagatik honako arazo hauek sortu direla:

Arbolak legez kanpo moztea; horrek ekarri zuen Nafarroako Gobernuak 239/2008 espedientea martxan jartzea, gero azaroaren 12ko 2093/2008 ebazpena ondorioztat izan zuena. Hor, Lesakako Udalaren kontra

deporte, siempre será escaso pero os aseguramos que será el mejor que nos permita la situación económica heredada.

#### PUNTUALIZACIONES AL RUEGO DE ONIN UDAL TALDEA.

En cuanto al ruego realizado por la Sra. Abuin, tenemos que comentar:

1º- De verdad esperamos que la afirmación que hace la concejal, ("me preocupa que por dejadez o por eliminar sin más una comisión propia de ONIN") sea producto de un error de redacción, ya que lo contrario sería muy grave. No vaya a ser que Onin Udal Taldea, además de armarios y ordenadores según denunció ante el juez de guardia, también tuviera comisiones en propiedad en este Ayuntamiento, sin que el resto de los grupos estuviéramos informados de sus contenidos.

2º- Aunque contado como lo hace la portavoz de ONIN todo parece muy bonito, la realidad nos cuenta otra cosa mucho más cruda, ya que en el poco tiempo que hemos tenido para hacerle un mínimo seguimiento, hemos podido comprobar que los resultados conseguidos por la comisión de desarrollo, no son tan brillantes como se nos quiere vender.

3º- Siguiendo un poco el orden del documento presentado por la portavoz del grupo ONIN, en cuanto a las acciones llevadas a cabo desde la comisión de desarrollo, haremos una pequeña valoración de las mismas.

#### ➤ AGUIÑA.

En las obras de Aguiña, vemos que por no hablar previamente con personas que conocen la problemática del lugar, nos encontramos con los siguientes problemas:

Un corte de árboles ilegal, que provocó, que desde el Gobierno de Navarra se les abriera el expediente 239/2008, que desembocó en la resolución 2093/2008 de 12 de noviembre contra el Ayuntamiento de Lesaka por la

jotzen zen, Agiña alderdian 21 pagondo eta 14 urki baimenik gabe moztu zirelako, eta arau-hauste hori abenduaren 31ko 13/1990 Foru Legean biltzen da. Horrek argi uzten du lan horietan legea hautsi zenuela.

Inauguratu zenetik inork erabili ez duen aparkaleku bat eraiki zen, eta, gure ustez, inork ez du erabiliko, despistaturen bat ez bada, beraren kokalekua eta segurtasun-falta direla-eta.

➤ BURDINAREN ETXEA.

Hobe genuke burdinaren etxeko gaia ez aipatzea ere, baina, ONINEk berriz atera duenez, argitu behar da lan horrek hasieran neurrizko aurrekontua zuela eta, beraz, interesgarria ematen zuen, baina azken emaitza ikusita, hori ez dago hain garbi.

Eraikitzeko aurreikusi zenaren eta gastatu zenaren aldeari gehitzen badiogu zenbateko kostua duen hura mantentzeak (langileak, elektrizitatea, telefonoak, ordenagailuak eta abar), ikusten dugu berriz planteatu beharko dugula lokal horren egoera.

Horri gehitu behar zaio komentuan egindako lanetan ez direla erabili edozein lokal publikotan nahitaez jarri behar diren suaren kontrako materialak ("norbaiti ahantzi omen zitzaielako horrelakoak jartzea"); beraz, uste dugu hagitx zail edo ezinezkoa izanen dela hura legeztatzea.

Burdinaren ibilbideari dagokionez, oraingoz bakarrik egiaztatu ahal izan dugu 6.000 euro hitzartu direla 2009. eta 2010. urteetarako, Lesakako Udalak ordaindu beharko dituenak, eta, horren truke, printzipioz ez dago inolako ordainik.

➤ BISITALDI GIDATUAK.

Gure ustez, gai hori kultura-batzordearekin lotutako gaia da eta kontrakoa batzorde horren gaietan muturra sartzea litzateke.

➤ FERIAK.

Feriak antolatzea beti izan da nekazaritza- eta

corta sin autorización en el paraje de Aguiña de 21 pies de haya y 14 pies de abedul, infracción tipificada en la ley Foral 13/1990 de 31 de diciembre. Lo cuál deja claro que Uds. infringieron la ley en esta obra.

La construcción de un aparcamiento en el que no hemos visto aparcado ningún coche desde que se inauguró y no creemos que veremos, más que el de algún despistado, por su ubicación y falta de seguridad.

➤ CENTRO DE FORJA.

En este asunto del centro de forja y el hierro mejor no entrar, pero ya que ONIN insiste en el tema aclarar que esta obra partió de un presupuesto moderado por lo que parecía podía ser interesante, asunto que viendo el resultado final nos hace dudar.

Si sumamos la diferencia de lo previsto en la construcción y lo gastado, mas lo que cuesta su mantenimiento en personal, electricidad, teléfonos, ordenadores etc. nos hace pensar seriamente que vamos a tener que replantearnos la situación de este local.

A esto hay que añadir que las obras realizadas en el convento, no disponen de materiales ignífugos obligatorios en cualquier local público (por fallo de "alguien que se olvidó de aplicarlos"), por lo que vemos muy difícil, sino imposible su legalización.

En cuanto al proyecto de la ruta del hierro, solo hemos podido comprobar que de momento hay comprometidos 6.000 € entre 2.009 y 2.010, a pagar por el Ayuntamiento de Lesaka, sin contrapartida alguna en principio.

➤ VISITAS GUIADAS.

Consideramos que es un tema relacionado con la comisión de cultura y que lo contrario sería una intromisión.

➤ FERIAS.

La organización de las ferias, ha sido siempre un

mendi-batzordeen lan bateratua, kultura- eta kirol-batzordearekin batean, horiek baitaude feriak antolatzeko kualifikatuta, bakoitza bere esparruan.

➤ MUGIKORTASUN-MAHAIA

Gaia hagitx polita eta hagitx ongi gelditzeko modukoa den arren, are nabariagoa da ez dela seriotasunez landu eta hartutako neurriek dakartzaten ondorioak ez direla aztertu; herrigunetik autoak kentzeko eta horiek non aparkatzen diren kontrolatzeko aitzakiarekin, hainbat neurri hartu ziren eta hona haien ondorioak:

Karriketan barna aparkatzearen kontuak berdin segitzen du.

Karriketatik autoak kentzeari dagokionez, kontrakoa lortu da, ez baita aski seinaleak jartzea; gero, eraginkorrak diren ikusi behar da, eta ez da horrelakorik egin.

Oraingo nahitazeko noranzkoekin, bi gauza lortu dira; batetik, jende gehiena debekatutako noranzkoan ibiltzen da, horrek dakarren arriskua barne, eta inor ez da arazoa konpontzen saiatzen; bertzetik, urtean, Lesakako karriketan barna, 45.000 km gehiago egin beharko dira toki berera joateko, auto berekin.

Herritar batek egindako ikerketa xumeak errealitate hori ikustarazten digu:

Kattu-Abrazeneako noranzkoa aldatuta, Plazan barna joan beharrean, Bekarrotxenea-Pilotalekua-Abrazenea ibilbidea egin behar da eta, 240 metro izatetik, 600 metrora pasatu da. Horrek Igantziarrei, Arantzarrei, ehizturiei, Fraingo eta Izotzaldeko zenbait baserritarri, Ikastolakoei, Iraingoei, Ote kalean bizi direnei eta fabrikara, Eroskira edo herriko goitiko alderdira joan nahi dutenei eragiten die. 150 auto kontatu ziren eta horrek, eguneko, 54 km erran nahi du, bider 365 egun: urtean

trabajo conjunto de las comisiones de agricultura y montes, con la de cultura y deporte, que son las cualificadas para la organización de las ferias, cada uno en su campo.

➤ MESA DE LA MOVILIDAD.

Aunque este tema es muy bonito y de mucho lucimiento, es todavía más notoria la falta de seriedad o falta de estudio de las consecuencias de las medidas adoptadas, porque con el pretexto de eliminar coches del casco urbano y de controlar su aparcamiento, se tomaron una serie de medidas cuyos resultados han sido los siguientes:

El problema del aparcamiento por las calles sigue igual.

En cuanto a eliminar coches de las calles se ha conseguido el efecto contrario, porque no basta con colocar indicadores, luego hay que hacer seguimiento de su efectividad y esto no se ha hecho.

Con las direcciones obligatorias actuales se ha conseguido (además de que la mayoría de la gente circule en dirección prohibida con lo que este asunto supone de riesgo, sin que nadie intente solucionar el problema), que tengamos que circular mas de 45.000 Km extras al año por las calles de Lesaka para ir del mismo al mismo sitio, con los mismos coches.

Un sencillo estudio realizado por un vecino nos permite ver esta realidad:

Se cambia la dirección, Kattu-Abrazenea, de ir por la plaza a ir por Bekarrotxenea-Frontón -Abrazenea y pasa de 240 metros a 600 metros, afectando a los vecinos de Igantzi, Arantza, cazadores, parte de los caseríos de Frain e Izotzaldea, Ikastola, Irain, vecinos de Ote-Kalea etc. que quieran ir a la fábrica, Eroski o cualquier calle de la parte alta del pueblo, se contaron 150 vehículos que supone 54 Km día por 365 días 19.710 km/año.

19.710 Km.

Antoiu karrikako noranzkoa ere aldatu egin da eta, lehengo hiltegiko lurretan, aparkaleku bat eraiki da. Hori dela-eta, hor aparkatzen dutenek eta Onin errekaen eskuinaldeko edozein tokitara joan nahi dutenek 537 metro gehiago ibili beharko dituzte; egoera horretan, 100 auto zenbatu ziren eta horrek 53,700 km erran nahi du eguneko, bider 365 egun: 19.600 km gehiago dira urtean.

Herriko Etxetik Abrazeneara doan ibilbidea ere aldatu da eta, orain, Pilotalekuan barna joan beharra dago; beraz, lehenago, 110 metro ziren eta orain, berriz, 290 metro. Egoera horretan, 100 auto zenbatu dira; horrenbertzez, 118 km gehiago dira, eta hori bider 365 egun, 6.570 km dira urtean.

Administrazioak, guzira, 45.880 kilometro gehiago egitera behartzen gaitu, karriketan auto guttiago ibiltzea aitzakiatzat hartuta.

Guk uste dugu aldaketa horiekin ez zaiola inolako herritarri mesedea egiten; izan ere, horrek erregai gehiago gastatzea eta soinu eta kutsadura handiagoa sortzea ekartzen du, eta, are okerrago, istripuak izateko arrisku handiagoa.

➤ ENPLEGU-LANTEGIA.

Zalantzarik gabe, gai hori Gizarte-Ongizaterako Batzordeari dagokio.

➤ 4 HERRITAKO TURISMO-PROIEKTUA.

Anitz aztertuta ere eta justifikazioa bilatu nahi izanda ere, uste dugu gai hori Alkatezari dagokiola edo alkateak bere kontrolpean izendatzen duen pertsonari.

➤ 21 AGENDA.

Alkatezarako gaiak dira, Jai Busarena kenduta, hori besteekin lotuta dagoenez kultura-batzordeari baitagokio.

➤ TOKIKO HITZARMENA.

Se cambia también la dirección de circulación en la calle Antoyu y se construye un aparcamiento en los terrenos de la antigua matadería. Esto supone que los que aparquen en él y quieran subir a cualquier lugar a la derecha del río Onin tengan que recorrer 537 metros más, se contaron 100 coches en esta situación que supone 53,700 km mas al día que por 365 días, nos da 19.600 km/año.

Se cambia también el recorrido desde el Ayuntamiento a Abrazenea mandándoles por el frontón, aumentando el recorrido de 110 metros a 290 metros, se contabilizaron 100 coches en esa situación lo que supone 18 km que por 365 días, nos dan 6.570 km/año.

Total 45.880 kilómetros de más, que nos obliga a recorrer la administración con el pretexto de reducir los coches en las calles.

Nosotros pensamos que con estos cambios no hay ningún vecino beneficiado, ya que esto supone, más gasto en combustible, más ruido, más contaminación y lo que es peor mayor riesgo de accidentes.

➤ TALLER DE EMPLEO.

No hay duda que este tema corresponde a la comisión de Bienestar Social.

➤ PROYECTO TURISMO 4 PUEBLOS.

Por mucho que miremos y queramos buscar justificaciones a ciertas actitudes, vemos que este tema corresponde a la Alcaldía o a quien el alcalde delegue bajo su control.

➤ AGENDA 21.

Temas de Alcaldía, menos el Jai-Bus que pertenece a cultura por lo de las fiestas.

➤ PACTO LOCAL.

Inolako zalantzarik gabe Gizarte-Ongizaterako Batzordeari dagokio.

➤ KRISIAREN GATIK SORTUTAKO LAN-MAHAIK

Gure ustez, alkateak joan behar du lan-mahai horietara, edo berak izendatutako norbait, baina jarraibide hagitz zehatzak emanda.

➤ LURRALDEA ANTOLATZEKO PLANA.

Hirigintza da argi eta garbi.

Gure asmoa ez da orain eztabaidatzea zein diren garapen-batzordearen alderdi onak eta txarrak, baina argi utzi nahi dugu lan horiek bertze batzordeetan banatzea erabaki dugula ikusi ahal izan dugulako batzorde horren barrenean hartutako erabaki batzuk ez direla sari bat irabazteko modukoak izan.

Garapen-batzordea mantentzeak ekartzen ahal lituzkeen ekonomia-abantailei begiratzen badiegu, ohartuko gara alde horretatik ere ez zaigula komeni. Izan ere, 2009 utean batzorde horrek kontrolatutako kontuei begiratuta, argi ikusten dugu aurrezteari dagokionez kudeatzeko modua ez dela eredarria izan. Zenbakiek, beren horretan, erraten digute 172.106,62 €-ko sarrerak izan direla eta gastuak, berriz, 380.424,74 € izan direla. Beraz, bien arteko aldea negatiboa da: 208.318,12 €. Hori arrazoi nahikoa da lan horiek bertze batzordeen artean banatzeko".

Testua irakurri ondotik, lehendakari jaunak dio ezen, Abuin andrearen aitzineko testuetan lehengo alkatea aipatzen zenez, horiei erantzuteko, beharrezkoa dela Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco jaunak egoki deritzona adieraztea:

Horretarako, Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco jaunak idatzi bat aurkeztu du eta

Bienestar social sin ninguna duda.

➤ MESAS DE TRABAJO POR LA CRISIS.

A las mesas de trabajo, pensamos que debe acudir el alcalde o alguna persona nombrada por él y con instrucciones claras.

➤ POT.

Esto es puro y duro urbanismo.

No es nuestra intención, entrar a debatir las fortalezas o debilidades de la comisión de desarrollo, pero sí nos gustaría aclarar que hemos decidido distribuir estos trabajos en el resto de comisiones, ya que hemos podido comprobar que algunas de las decisiones tomadas en el seno de esta comisión no han sido precisamente de medalla.

Finalmente si miramos las ventajas económicas que supondría el mantenimiento de la comisión de desarrollo, vemos que tampoco por ahí se sostiene, ya que en un rápido vistazo sobre las cuentas controladas por esta comisión en el año 2.009, vemos que lo gestionado tampoco es un ejemplo de ahorro positivo, ya que los fríos números nos dicen que se han ingresado 172.106,62 € y se han gastado 380.424,74 €, una diferencia en negativo de 208.318,12 €, motivo que justifica suficientemente el reparto de estas tareas en el resto de comisiones."

Una vez finalizada la lectura del texto, el señor presidente indica que, por alusiones contenidas en los anteriores textos de la señora Abuin y en respuesta a los mismos, es preciso que el anterior alcalde, don Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco, exprese lo que considere oportuno:

A tal efecto, don Koldo Aingeru Erquicia aporta el siguiente escrito, que es igualmente leído

idazkariak hura ere irakurri du:

“ERANTZUNA ONIN UDAL TALDEARI

Lehenbizi eskerrak eman alkateari hitza emateagatik.

Onin Udal Taldea, nik alkatetza uztean behin eta berriz nire ustez akusazio faltsuak egiten aritu da, bai prentsan eta bai plenoan, EA eta nere pertsonari zuzenduta.

Lehenbizi erran zenuten ez zela etikoa ni mendi batzordeko presidentzia izatea, lan berean aritzen zen enpresa bateko administraria izateagatik. Ni neurtu nauzuen maila berean neurtu behar zaituztet. Adibidez Onineko bozeramailea Hirigintzako eta Garapen Batzordeko presidentea izan da, berak hirigintzan eta merkataritzan negozioak izanda, gainera udaleko obretan parte hartu dute zuzenki, betiere legearen barruan.

Bigarrenez mendi empresa baten zorra kobratzeko egin dituzten gestioa kritikatu zenuten, gaur egun ikusi da emaitza. Gestioa egokia izandu da.

Bestalde nere ausentziak kritikatu dituzte, honen inguruan erran, aurreko pleno batean ikusi zela nor ez zegoen udalean, non goizez bidali zen korreo bat bozeramaile guztiei mendi enpresaren zorra kobratu zela erranez, eta arratsaldeko plenoan Onin Udal taldeak gai honen inguruan kritikarekin jarraitu zuen. Ez zuten goizeko korreoa irakurri.

Hirugarrenez, Nabazeko proposamenaren inguruan, zera argitu nahi dut. Promotore batek planteamendu bat egin zuen lur batzuk rekalifikatzeko, eta udalak ezezkoa eman zion. Zuek azaldu duzue erabaki honen ondorioz aurreko gobernuan ginen bi taldeen arteko erlazioa txartu zela, hori gezurra da. Bi taldeen arteko erlazioa ekaineko plenoan nere aurka mozioa sartu

por el secretario:

“RESPUESTA AL GRUPO MUNICIPAL ONIN

En primer lugar dar las gracias al alcalde por darme la palabra.

El Grupo Municipal Onin, al dejar yo la Alcaldía, ha estado realizando, a mi entender, acusaciones falsas, tanto en la prensa como en el Pleno, dirigidas a EA y a mi persona.

Primero dijisteis que no era ético el que yo fuera presidente de la Comisión de Montes, por ser administrador de una empresa que actuaba en ese mismo trabajo. Os voy a medir con el mismo nivel con el que me habéis medido a mí. Por ejemplo la portavoz de Onin ha sido presidente de la Comisión de Urbanismo y Desarrollo, teniendo ella negocios en el urbanismo y en el comercio, además han tomado parte directa en las obras del Ayuntamiento, siempre dentro de la ley.

En segundo lugar, criticasteis la gestión para el cobro de una deuda de una empresa maderera, hoy en día se ha visto el resultado. La gestión ha sido adecuada.

Por otra parte han criticado mis ausencias, en relación a esto decir, que en un pleno anterior se vio quien no estaba en el Ayuntamiento, cuando a la mañana se envió un correo a todos los portavoces, diciendo que se había solucionado la deuda de la empresa forestal, y en el pleno de la tarde el grupo municipal Onin continuó con la crítica en relación a este asunto. No leyeron el correo de la mañana.

Tercero, relativo a la propuesta de Nabaz, deseo aclarar lo siguiente. Un promotor realizó una propuesta para recalificar unos terrenos y el Ayuntamiento lo denegó. Habéis indicado que, a consecuencia de esta decisión, empeoró la relación entre los dos grupos que estábamos en el anterior gobierno, eso es mentira. La relación entre los dos grupos se tuerce en el pleno de

eta gero makurtu da.

Pleno horretan sartutako mozioan konfiantza eta leialtasun osoa kendu zenidaten.

Behin eta berriz errepikatu duzue Onin Udal Taldeak ez dituela interes partikularrak defendatuko. Akaso beste taldeek interes pertsonalak defendatu dituzte? Zertan oinarritzen zarete akusazio faltsu horiek egiteko?. Akusazio horiek Egia badira, badakizue nora joan behar duzuen, epaitegietara, hagitz gaizki iduritzen zaitena da akusazio horiek base legalik gabe egitea.

Ze zuek jartzen duzuen mailan neurtez gero, akusazio bera egin behar dugu ez urbanizagarrian zuek proposatutako modifikazioan, non zuen zinegotzi izandako bati aldeko tratua ematen zaion.

Lehengoa erran duzue, EAK eman diola Alkatetza EAJri, Hori ez da horrela, EAK egin duena da zuen botoekin lortutako Alkatetza utzi, bere garaian emandako arrazoiengatik. EAJk du Alkatetza dituen botoengatik. Ze bere zinegotzien botoak aukeratu dute Juan Fermin alkate.

EAK gobernaezina zen egoerari bukaera eman dio, modu berean ONINeko zinegotzi batzuek hartzen zituzten erabaki pertsonalei bukaera emanez.

EAK udalean lanean jarraituko du, lehen bezala garbi jokatzuz, eta ekonomikoki momentu konplikatu honetan hartu beharreko erabaki zailtan erantzunkizunez jokatzuz. Etxebizitzaren eta lurzoru industrialaren inguruan dauden arazoei soluzioa emateko behar diren pausuak emango ditugu.

Pausu hauek guztiak legearen arabera eta herriaren interesak defendatuz emanen ditugu.

Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco jaunaren idazkia irakurri eta gero, Abuin andreak honako testu hau aurkeztu du:

“Eskari-galderak:

1- Cederna-Garalurrentzako dirulaguntza-eskariaren

“Ruegos y preguntas:

1-Al preguntar por el resultado de la solicitud de

junio, después de meter una moción contra mí.

En la moción metida en ese pleno, me quitasteis la confianza y la completa fidelidad.

Habéis repetido una y otra vez que el grupo municipal Onin no defenderá intereses particulares. ¿Acaso los otros grupos han defendido intereses personales?. ¿En qué os basáis para hacer esas falsas acusaciones?. Si esas acusaciones son verdad, ya sabéis a donde tenéis que ir, a los juzgados, lo que me parece muy mal es hacer esas acusaciones sin base legal.

Porque de medir con el nivel que vosotros ponéis, tenemos que hacer la misma acusación en la propuesta que habéis presentado para el no urbanizable, donde se le da un trato de favor a uno que fue concejal con vosotros.

Anteriormente habéis dicho que EA le ha dado la Alcaldía al PNV. Eso no es así, lo que EA ha hecho ha sido dejar la Alcaldía lograda con vuestros votos, por las razones dadas en su día, el PNV tiene la Alcaldía por los votos que tiene. Porque los votos de sus concejales han elegido a Juan Fermín alcalde.

EA ha dado fin a una situación que era ingobernable, dando fin del mismo modo a las decisiones personales que adoptaban unos concejales de Onin.

EA continuará trabajando en el Ayuntamiento, jugando limpio como antes y actuando con responsabilidad en las decisiones que hay que adoptar en este momento económicamente complicado. Daremos los pasos precisos para dar una solución a los problemas que hay en relación a la vivienda y al suelo industrial.

Daremos todos estos pasos cumpliendo la ley y defendiendo los intereses del pueblo.

Una vez finalizada la lectura del escrito de don Koldo Aingeru Erquicia, la señora Abuin aporta el siguiente texto:

1-

Cederna-Garalurrentzako

dirulaguntza-eskariaren

1-Al preguntar por el resultado de la solicitud de

2014

emaitzari buruz galdetzean, alegia, *Landa-garapenerako Programaren barruan, Neurria kapituluan: 322 LANDA-HERRIEN BERRIZTATZE ETA GARAPENA.* Ekintza: **322.3 GARAPEN OSORAKO PLANETATIK ERATORRITAKO JARDUERAK**, hor sartzen ditugu hiri-altzarietan, seinaleetan, bidegorrietan eta abarretan egindako inbertsioak, azken urteotan egin diren mugikortasun-diagnostikoen dokumentu osagarriekin batean (azken horiek proiektua indartzeko erantsi ziren), erantzun zidaten Lesakak proposamena gibelera bota zuela; ukoa idatziz emateko eskatu dut, baina erran didate oraindik ez diotela Cedernari bidali. Espediente hori osorik zegoen eta 8000 € inguru balio zuen.

Jakin nahi genuke zergatik bota zen gibelera espedientea, ea aitzineko alkateak, Koldok, eta oraingoak, Juan Ferminek, hori adostu duten; kontuan hartu behar da Koldo Cerdernako zuzendaritza-batzordean dagoela eta aukera ona dela eskualdeko eta herriko interesak defendatzeko. Azken hori azpimarratu nahi dugu egoera ulertzen ez dugulako; izan ere, guri behin eta berriz aurpegiratu zaigu dirulaguntzak galdu ditugula... Halaber, jakin nahi genuke zein proiektu aurkezten diren eta zein onartzen diren, zuzeneko informazioa izateko eta aurkeztu eta onartu diren bertze proiektuekin konparatu ahal izateko. Benetako arazoa ezagutzeak lagunduko digu non gauden jakitera, arazoa proiektu-mota ote den edo hura defendatzeko zailtasunak; izan ere, jakin badakigu beti ez dela bileretara joan eta hauxe da unea jakiteko tokiko interesak defendatzeko asmoa dagoen ala ez; hala ez balitz, ona litzateke bertze ordezkari bat joan ahal izatea, han beti ordezkari bat izan dezagun.

2- Ohartu gara zenbait lan egiten ari direla kontu-sailik ez dutenak eta aurtengo, behinik-behin, proiektatuta ez zeudenak. Ez gara erraten ari beharrezkoak ez zirela,

*subvención a Cederna-Garahur, dentro del PDR, en el capítulo del Medida: 322 RENOVACION Y DESARROLLO DE POBLACIONES RURALES* Acción: **322.3 ACTUACIONES DERIVADAS DE PLANES INTEGRALES DE DESARROLLO**, donde incluimos las inversiones llevadas a cabo de mobiliario urbano, señalítica, carril-bicis, etc. junto con la documentación complementaria de los diagnósticos de movilidad que se han ido realizando durante estos años y que se adjuntó con la documentación para reforzar el proyecto, se me ha respondido que Lesaka retiró la propuesta; he pedido por escrito la renuncia y me dicen que todavía no se ha mandado a Cederna. Este expediente estaba completo por un valor de unos 8 000 €.

Nos gustaría saber los motivos por los cuáles se ha retirado el expediente, si es un hecho consensuado entre el alcalde anterior Koldo y el actual Juan Fermín, teniendo en cuenta que Koldo está en la Junta Directiva de Cederna y es una oportunidad para representar los intereses de la comarca y del pueblo, hecho éste que queremos recalcar debido a que no entendemos esta actuación cuando si algo se nos ha echado en cara es la pérdida de subvenciones... Asimismo, nos gustaría conocer qué proyectos se presentan y cuáles se han aprobado para tener información de primera mano y comparar otros proyectos presentados y aprobados. Conocer el verdadero problema nos ayudará a saber dónde nos encontramos, si es problema del tipo de proyecto o de la dificultad de defenderlo, porque también nos consta que no siempre se ha acudido, y es momento de saber si se está para defender o no los intereses locales, de lo contrario sería bueno solicitar que pueda acudir otro representante para que siempre tengamos uno.

2- Hemos visto que se están haciendo algunas obras que no tienen partida y que no estaban proyectadas por lo menos para este año. No decimos que no hicieran falta

baizik eta ez direla behar bezala egiten ari. Batez ere, horiek egiteko presarik edo beharrik ez dagoelarik. Bittiria 67aren pareko aparkalekuari buruz ari gara. Joan den legealdian, Urmeneta-Chocarro arkitektoei –orduan Udalaren hirigintza-aholkulariak baitziren– eskatu zitzaizen aparkaleku hori egiteko informea; bertze behin ere, eskaera bera egin zen, baina oraingoz ez da erantzunik jaso. Espedienteari begiratuta, hainbat zalantza sortzen zaizkigu eta, beraz, galdetzen dugu ea egokia ote den unitate baten hirigintza-lan bateko berdegunea aparkaleku bihurtu ahal izatea; ea informe teknikorik gabe egin ote daitekeen. Zein kontu-sailetatik ordaindu behar ote diren obrak horiek.

Alkate jaunak dio hurrengo bilkuran erantzunen duela.

Aipatutako egunaren ilunabarreko zazpiak eta berrogeita zazpi minutu direla, eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

sino que no se están haciendo como se debiera. Sobre todo cuando no hay urgencia o necesidad en hacerla. Nos referimos al Parking frente Bittiria 67. En la legislatura anterior se pidió a los arquitectos Urmeneta-Chocarro entonces asesores urbanistas del Ayuntamiento informe para hacer dicho parking, algo que por segunda vez se requirió pero que hasta la fecha no ha tenido respuesta. Consultado el expediente nuestras dudas son y así lo preguntamos, si es correcto que en la zona verde resultante del desarrollo urbanístico de una unidad se puede hacer un parking. Si se puede hacer sin un informe técnico. De qué partida vamos a pagar estas obras.

El señor alcalde indica que responderá en la próxima sesión.

Siendo las diecinueve horas y cuarenta y siete minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.